

FILIPOS KA WATWAT PEAPTUP PAULO EMUDUPMUBARARAKTUP

¹ Filipos ka watwat, cartadup mubarararağ òn eywebeaptum—Jesus kayayũ beaptum. Òn Paulo. Tupmubarararağ òn Timóteo eju. Jesus peam kapikpik'ukayũ oceju. Eyju Deus ebekitkiyũ, Jesus Cristo eju mũğ'i eyju jekukum puye. Cartadup mubarararağ òn eywebeaptum, eykukuk'ukayũ beaptum tak, eybuywatwat'ukayũ beaptum tak, eybuywatwat'ukayũ beaptum tak.

² — Bay, xipan cuy Filipos ka watwat ejukuk — i òn e'em Deus pe—wuyebay be, Jesus Cristo be dak—wuykukukat pe. — Ixeyũ ağuy mubabibin cuy eğuy — i òn e'em cebe ip.

³ Òn ġebum eykay bima soat em:

— Bay, ģn xipat cĩcã, soat em ģn xipan Filipos ka watwat kuğ puye — i òn e'em Deus pe.

⁴⁻⁵ Òn kawĕnwĕn Deus eju eywebeam—soat peam. Òn eyka be bima juk adi obuywatwan cĩcã epesop owebe kawĕn idipat muwĕn ãm. Imĕnpuye ocokcok cĩcã kawĕn ãm Deus eju eywebeam. Koap pima juk adi obuywatwan epesop—òn kawĕn idipan eymukũyjojom pima. Soat em cuk adi obuywatwan epesop owebe kawĕn idipat muwĕn ãm. ⁶ Jesus kay eyetabut pima Deus adi eydaxijojom o'e. Ĝasũ dak soat kabia ma eydaxijojom. Waram Jesus Cristo ajĕmap kabia be bit eydaxijojop jepere. Wetaybit cĩcã iboam. ⁷ Apĕn ixey xipan okuğ iap co'i ma eyju dak Deus xipan eykuğ. Eyju juk adi obuywatwan epesop “Kawĕn idipat icĕmãn” i òn e'em pima itabut pin'ũmayũ be, “Kawĕn idipat kay eyetabun cuy epesop” i òn e'em pima dak itaybit'ũmayũ be. Ĝasũ dak eyju obuywatwat daomũnmũnap'a be ma'ğũ òn. Imĕneju soat em òn ġebum

eykay. Eykukpin cīcā dak oxe. ⁸ Apēn Jesus Cristo xe eykukpin iap co'i oxe dak eykukpin cīcā. Eykukpin cīcā oxe Jesus Cristo juk omutaybitbitbin owebe eykukpin am puye. Deus itaybit icēmān ōn e'em iam.

⁹ Ōn kawēnwēn Deus eju eywebeam biḡ ma xipan eywekuk am, biḡ ma eyetaybit am tak apēn Deus e'em wuywebe iam, biḡ ma eyetaybit am tak apēn xipat Deus xe iam, apēn xipat ḡu cexe iam tak. ¹⁰ Deus pe imēn ey mukūyjo buje, soat podi ma xipacap ibapuk je'e eyxe. Iboap acā epejukuk. Imēnpuye waram Cristo ajēm puje ikērēat kuḡ ḡu epesop. Soat taḡ eyisu epesop. Eysūsūn ḡu epe'e Deus kay eyebapuk am. ¹¹ Idipat acā epejukuk eyweju, Jesus Cristo ja'ōbacaap ūmūm eywebe buye. Ixe a'ōbi acā eyju xipacat mujurūḡrūḡ. Imēn eyeku buje:

— Ēn xipat cīcā ocexe, ebekitkit cūḡ ma jekukum puye — i je'e ip Deus pe eyjojo'ukayū.

— Ka'ūma ma ejo'iat xipacat — i je'e ip cebe.

¹² Okitpitpiyū, warēmtaḡ ma juk adi ip okuk itabut'ūmayū. Inaka oparara ḡu ma juk adi oce kawēn idipat muwēn ām. Biḡ ma ōn imuwēnuwēn soat pe. Imēnpuye warara'acayū itabucayū dak biḡ ma imuwēnuwēn o'e. Imēnpuye adeayū dak oitaybitbitbin kawēn idipan. Ḡasū ōn iboam jey mukūyjo. ¹³ Te'e ma juk ip omuōm daomūnmūnap'a be Cristo eju kapikpik'ukat ōn puye. Soat ma juk a'ḡu ip itaybit osodop iboam iecuḡap tuk'a wiwi'ukayū. Warara'acayū dak cuk a'ḡu itaybit osodop iboam ijopka beayū. ¹⁴ Obisūsūn ḡu kawēn idipat muwēnuwēn daomūnmūnap'a be ma'ḡu ōn. Imēnpuye ade wuykitpitpiyū biḡ ma itabut o'e wuykukukat kay. Iparara ḡu o'e ip kawēn idipat muwēn ām. Ibisūsūn ḡu o'e ip Jesus ekawēn muwēn ām. Biḡ ma ip imuwēnuwēn o'e. ¹⁵⁻¹⁸ Pūḡpūḡ ixeyū'in Cristo muwēnuwēn itabutkarey ip okay buye; wa'ōxik ojuy ip

puye dak. Cristo muwěnuwě̃n ip xipacap kayap tomuju ġu. Warara'acat kay ġu ip ġebum. Jewekay acā ip ġebum. Imuwěnuwě̃n ip wa'ōbacaap podi ma e ojuy.

— Cristo muwěnuwě̃n pima, kuka Paulo bodi ma oca'ōbacaap kuġ oce'e — i te'e ma e'em ip. Tūybe Paulo iġuycūġ je'e daomūnmūnap'a be ocawěġ cocom pima iān o'e ip. Imě̃npit omuġuycūġ pa'ore cebe ip imě̃n e'em pima.

Warara'acayū bit Cristo muwěnuwě̃n xipacap tomuju. Ixeyū xe okukpin. Itaybit ip Deus a'ōbi ōn kawě̃n idipat muwěnuwě̃n iam. Ōn pit ocokcok soat ip Cristo muwěnuwě̃n puye—xipat'ūmap kayap tomuju ma, xipacap kayap tomuju dak. Biġ ma je'e ocokcokap tak. ¹⁹ Jesus Cristo biōġbuk nuynuy owebe obuywatwan. Eyju dak kawě̃nwě̃n Deus eju owebeam. Imě̃neju wetaybit daomūnmūnap'a bewi omujě̃m ip iam. Imě̃npuye ocokcokap i'ūm ġu. Bodinmaku ocokcokap jeku yoboġ ma. ²⁰ Obikuy jġjā Cristo bikuyap taġ weku am. Weku pin ixē bikuyap taġ acā soat em. Ġasū bit a'ġu oce wa'ōca pin ixē ekawě̃n taġ weku am soat em. Soat taġ i'e pin ōn ibuyxim Cristo kuk am wetaběġ pima, we'ū buje dak. ²¹ Ajo xipat ijodi bima oxe? Cristo acā xipat oxe. We'ū buje dak soat podi ma xipacap ojukuk ixē xe acā soat em ma oġuy buye. ²² Wetaběġ pima bit kuka wekapik put oce Cristo beam. Wetait pima kuka o'e itabut warara'acayū Cristo kay wekawě̃n co buje. Apěġap xe'e xipat oxe? Wetaběġap? Pām ġuto we'ūap i xe'e? Wetaybit ġu oweweju bit. ²³ Wetaybit ġu buk apěġap ġu paxi xipat iam. We'ū buje dak xipat ma owebe soat em Cristo xe oġuy buye. Ixē xe bima soat podi ma idipat kuġ oġuy. ²⁴ Wetait pima bit xipat kuka o'e eywebeam. Wetait pima eybuywan mabuk kuka ōn. ²⁵ Wetaybit eyxe oġuy eybuywat am biġ ma eyetabut am Jesus kay iam. Ōn eyxe

bima, biğ ma eycokcok epe'e kūyjobit am ixē a'ō kay. ²⁶ Waram eykay oajēm puje, eycokcok epe'e okay xipāt cīcā ōn eywebeam puye. Eycokcok cīcā epe'e okay, Jesus Cristo eju mūğ'i eyju jekukum puye. ²⁷ Cristo ekawēn tağ cuy epeku—kawēn idipāt tağ. Ixē ekawēn tağ eyeku buje, wetaybit oce eyetabut cīcā pūğāt kay—Jesus kay iam. Wetaybit oce iboam waram eyjom oajēm puje, oajēm'ūm pima dak. Wetaybit oce soat eyju pūğ tağ ma soat kay jewağuyap muwebotbon iam, soat eyju jewebuywatwan kawēn idipāt muwēn pin cīcā buye itaybit'ūmayū be iam tak. Kawēn idipāt co buje acā kuka wuyetabut ajop Jesus kay. ²⁸ Eypararam ġu juy epesop eykay itakomaayū buxim. Deus ixeyū bodi ma ya'ōbaca. Imēnpuye eya'ōcam cuy epesop soat em. Eyparara'ūm pima bit itaybit je'e ip itabut'ūmayū Deus ocemuju ipiat'ajojoap kay iam. Ya'ōkayayū bit taxijo iam tak itaybit je'e ip. Deus acā eydaxijojom soat em tūy ām cexe. ²⁹ Deus cuk eynaē Cristo be kapikpik'ukayūm. Ixē beam kapikpiğ eyju ixē kay eyetabut puye. Inaka ixē beam kapikpiğ pima dak ipiat cuy epesupi'ajo ma Deus a'ōbi. ³⁰ Kuy bima itabut'ūmayū juk adi ipiat o'supi'ajojoat owebe, ōn Cristo muwēnuwēn puye. Kuy eyetaybit iboam. Ğasū dak ipiatpi'ajojoan ip owebe. Apēn owebe juk adi ipiat o'supi'ajoat ip iap puxim eywebe dak ipiat supi'ajoat ip eyju Cristo muwēnuwēn pima.

2

¹ Eyju eya'ōca Cristo eju mūğ'i eyju jekukum puye. Eycokcok eyju e'em ixē xe eykukpin puye. Deus biōğbuk nuynuy soat pe eywebe eymukūyjojom. Xipan ma eyju e'em eyewewekuğ. Eyetabotaidabotbot eyewewekay. ² Imēneju jewağuycom cuy epesop eyewewēju. Ikukpin tak cuy epewekuk. Pūğ kay dak cuy epesop ġebum.

Imě̃n ma juy ōn eyawēwēm. Imě̃n eyeku buje ocok-cok cīcā oce eykay. ³ Jewewekay at ġu juy epesop ġebum—warara'acat kay dak. Warara'acayū be “Xipat cīcā eyju” i'e'eap epejokudada ġu dak cuy. Yoboġan pin ġu dak cuy epesop.

— Warara'acat obodi ma xipat — i dak cuy epe'e'e eywebe ma.

⁴ Ajo kuka o'e xipat ocewebeam iap kay at ġu juy epesop ġebum. Ajo kuka o'e xipat warara'acat peam iap kay dak cuy epesop ġebum.

⁵ Jesus Cristo ekukuap puxim cuy epekuku.

⁶ Ixe Jesus Cristo soat em Deus co'ian osunuynuy. Inaka “Soat em cuy ejo'ian oġuy. Ipi juan ġu juy oce,” i'ūmġu o'e jebay be.

⁷ Jekpiwatpin ma bit ixē soat o'suiwat ikuġ osunuyiat ipi juan am. Warara'acat puywatwat'ukan o'jewexat. Aġokatkat puximan o'jewexat. Ipi juan o'jewexat.

⁸ Ya'ōca pin ġu oekukuku. Soat em Deus a'ō kay kūyjobit osunuynuy. Kūyjobit osunuy je'ū ām tak. Korosa be ma oe'ū ikērēat muġēġē'ukat puxim.

⁹ Imēneju Deus ixē o'ġuyu jewekay. O'ġuyu jaġuywaġōm soat kukuk'ukan. Ixe o'jomuy warara'acat podi ma ya'ōbacaan.

¹⁰ Imēnpuye soat ma jēġ'aecōġcōġ ip Jesus wap—kabi beacayū, ipi juacayū dak, ce'ū'ū'ibiyū dak. Jēġ'aecōġcōġ ip kūyjobit am ya'ō kay.

¹¹ “Jesus Cristo acā ocekukukat” i je'e ip soat pe. Imēnpuye Deus soat podi ma ya'ōbaca iap iba-puk cīcā je'e soat xe—wuyebayat soat podi ma ya'ōbaca iap.

¹²⁻¹³ Oburereyū, eykukpin cīcā oxe. Ōn eyxe bima soat em cuk adi kūyjobit epesop wa'ō kay. Wūy ōn pima dak cuy wa'ō kay epesop kūyjobin. Deus soat em ja'ōbacaap

ũmũm wuywebe wuymubikuy am ixē bikuyap taḡ wuyeku am. Ja'õbacaap ũmũm wuywebe ixē aḡuy daḡ wuyaḡuy am. Imēnpuyē ya'õbacaap cuy epejoojuy cexewi ixē be eydaxijojoap epere am. Kũyjobin cuy epesop ya'õ kay. Eypararam cuy epesop “Ap” i'e am cebe.

¹⁴ Mãmãmãm ḡu juy epesop Deus kay. Jewa'õxixiḡ ḡu dak cuy epesop. ¹⁵ Ikērēat muḡēḡē'ukayũ parakpe eyju nuynuy—warēmtaḡ ma jekuku'ukayũ parakpe—Deus a'õmpubutbun'ukayũ parakpe. Eyju bit Deus ebekitkit. Ikērēat kuḡ ḡu eyju. Imēnpuyē Deus ebekitkit ekukuap puxim cuy epekuku. Soat etabutpe cedaḡ cuy epekuku ixeyũ be eymuymuyap puxim. Kasopta tabapuk cĩcã kabiok pima. Imēnpuxim eyju dak Jesus Cristo bikuyap taḡ jekukum pima, cũḡ ma eyju jekukumap ibapuk cĩcã je'e itabut'ũmayũ xe. ¹⁶ Wuymutaicinap ekawēn cuy epeḡuwēnuwēn ixeyũ be. Cedaḡ eyju jekukum pima, ocokcok cĩcã oce eykay waram Cristo aḡēmap kabia be. Wetaybit tak oce te'e ḡu juk adi õn oḡuy eymutaybitbitbin iam.

¹⁷ Ḡaxĩn ma aco'i itabut'ũmayũ oaoka. Odoymukereren ip. Deus pit icokcok je'e we'ũap kay apēn kuyjeayũ wũnca o'ḡũmḡũm cebe iap kay icokcok osunuy iap puxim. We'ũ buje õn tak ocokcok oce.

— Õn tak ocokcok oce — i õn waram e'em eywebe.

¹⁸ We'ũ buje eyju dak eycokcoḡ cuy epesop we'ũ ma'ḡu. Eyaḡuy'ũm ḡu juy epesop we'ũap kay. Eycokcoḡ tak cuy epe'e we'ũ buje.

¹⁹ Wuykukukat Jesus ibikuy bima, Timóteo oḡuju eykay. Ixe muju ojuy õn ixē be eyawēḡ tojot am okay. Eyawēḡ tobuxik puje, ocokcok oce. ²⁰ Ixe Timóteo acã obuxim soat em ma ḡebum eykay. Eykukpin cĩcã ocexe. ²¹ Soat warara'acayũ bit ḡebum Jesus Cristo kay ḡu—jewekay acã. Ibu'u ip jekapik am Jesus Cristo beam. Jewebeam acã ip

kapikpiğ. ²² Ixe Timóteo bit soat em ja'õ dağ e'em. Xipat cĩcã ixē. Jebay eju kapikpik'ukat puxim oweju ixē juk adi o'jekapikpikpik kawēn idipat muwēnuwēn. Eyju dak kuy eyetaybit iboam. ²³ Ğaxĩn ma õn ixē muju ojuy eykayy. Wetaybit apēn je'e ip owebe iam pima, ixē oğuju eyka. ²⁴ Wetabut wuykukukat kay. Ğaxĩn ma aco'i ixē omuju eykay.

²⁵ Wuykitpit Epafrodito muypit ojuy dak õn eykay. Ixe juk epeğudot kuy okay obuywatwat'ukan. Oweju juk adi o'jekapikpikpik kawēn idipat muwēnuwēn. Oburem cuk adi osunuy. ²⁶ Ixe eyjo pin cĩcã. Yağuybabi'ũm o'e iwãtaxipi opop iap awēğ epejojojo buye. ²⁷ Iwãtaxipi jĩjã osunuy. Oe'ũ pin. Deus pit itabotaidabotbot osunuy cekay. Okay dak itabotaidabotbot ma osunuy. Ce'ũ buje bit kuka adi oğuycũğ cĩcã oce. ²⁸ Imēnpuye ixē muypit pin cĩcã õn eykay waram eywebe ijo am eycokcok ey'e am. Oğuycũğap tak kuka o'jepa'ũm ma. ²⁹ Eycokcoğ cuy ixē epeğũõm eyduk'a be wuykitpit muõmap puxim, pũğ ma wuykukukat puye. Ibuyxim cuy epejukuk. ³⁰ Ixe Epafrodito iparara ğu osunuy je'ũ ãm. Eywebe obuywat pa'ore bima ixē juk adi obuywatwan osunuy. Ce'ũ ğũğũn cĩcã osodop Cristo beam kapikpiğ oweju buye.

3

¹ Obureyũ, bũrũdupaku o'e tupmubararak am eywe-beaptum. Wuykukukat cuy jeymucokcoğ. Obu'u ğu waram apēn kuy bima otupmubararakiatup peap ekawēn muwēn ãm eywebe eyağuyba'ũmap puxim. Owebe eyawēap tağ eyeku buje, soat em ma xipat je'e eywebeam. ² Eyday'em'um cuy epesop ikērēat mujurũğrũğ'ukayũ be eymuğuykukuap puxim—akurice buximayũ be— “Epe-daypu'ağobixedakacat cuy” i'e'e'ukayũ be.

³ — Oeju acã Deus ebekitkit oce-daypu'ağobixeedakatkat puye — i napa ma e'em ixeyũ ma.

Wuyju bit icēmãn Deus ebekitkit. Soat em wuyju ģebum cekay ixē biōğbuk pe wuymutaybitbinap tağ. Wuyju ma wuycokcok cĩcã Jesus Cristo ağuy dağ wuyju jewağuyğuy buye. Kacũğkadiwi jewewuywuy bima bit wuymucũğ pa'ore Deus xe. Wuyetaybit cĩcã iboam. ⁴ Te'e ma wuyetabut put kacũğkadiwi jewewuywuy bima, cũğ ma acesop Deus xe iap kay. Adeayũ ma te'e ma e'em:

— Wuymucũğ put Deus xe kacũğkadiwi jewewuywuy bima — i.

Õn tak i'e but imẽn owebe, bekin pin ma kacũğkadiwi oisu buye. ⁵ Oito kabia bima wuybabim ma odaypu'ağobixeedakacat ip “Deus ebekit teku” iap mubapuk am soat pe. Judeu dak õn, Israel naxeğebit puye. Benjamim diwat tak õn. Hebreu a'õm kawẽnwẽn'uk tak oğuy bekin pima. Judeuyũ awẽwẽap ekawẽn tağ cĩcã dak cuk adi ojekukuku Fariseu adi õn ģejuje. ⁶ Judeuyũ awẽwẽap ekawẽn tağ cĩcã juk adi ojekukuku—soat ekawẽn tağ ma. Iboap ekawẽn oğupubutbun ģu—pũğ em tak ka'ũma. Tũybe cũğ ma õn Deus xe Judeuyũ awẽwẽap tağ jekukum puye iãn cuk adi oce. Jesus kay itabucayũ be juk adi ipiat osupi'ajojoat, Judeuyũ awẽwẽap ekawẽn tağ ģu ip jekukum puye. Tũybe xipat ģu ip iãn cuk adi oce. ⁷ Ğasũ bit Cristo ikukpin cĩcã oxe o'e. Imẽnpuye ajo kuy bima juk adi xipat oxe iap xipat ģu oxe o'e ģasũ bit. ⁸ Ğasũ bit wara'at ma otobuxik. Oceweũm Jesus Cristo be. Okukukan o'e. Ixe a'õ dağ weku pin cĩcã oce. Soat podi ma xipacap kuğ õn ixē obure buye. Wara'at pit kaokokap co'i o'e oxe. Soat ma ocepere ixē a'õ dağ weku am. Ka'ũma kuğ tak weku but ma. ⁹ Cristo eju õn mũğ'i. Kuy bima tũybe õn cũğ ma Deus xe wuyawẽwẽap ekawẽn

taḡ jekukum puye iān cuk adi oce. Ḡasū bit wetaybit oce cūḡ ma ōn cexe Cristo kay wetabut puye iam.

— Ēn cūḡ ma oxe okpot kay etabut puye — i'e'em Deus owebe.

¹⁰ Obikuy jījā soat em weku am Cristo a'ō daḡ acā. Ixe ya'ōbaca jījā, waram ḡuto o'jetait je'ūap tomukadi buye. Obikuy jījā iḡo a'ōbacaap kuk am. Obu'u ḡu ōn tak ipiat'ajo am apēn ixe juk adi o'supi'ajojo iap puxim. Ixe oe'ū jebay a'ō kay kūyjobit puye. Ōn tak cebuxim ya'ō kay we'ū ma'ḡu. ¹¹ Ōn tak Deus waram omu'ada we'ūap tomukadi. Soat em ma wetabēḡ oḡuy ixe xe. Iboap wiwim cīcā ōn.

¹² — Soat em ma ōn pit ixe a'ō kay kūyjobit — i'ūmḡu ōn pit e'em warara'acat pe. — Ikēēat kuḡ ḡu ōn pit—pūḡ em tak ka'ūma — i'ūmḡu dak ōn pit e'em.

Imēnpit Cristo kuy juk omuwedayo jewekay. Imēnpuye kūyjobit pin cīcā ōn soat em ya'ō kay. ¹³ Obureyū, “Soat em ma ōn pit ixe a'ō daḡ jekukum, ixe ebekit puye” i'ūmḡu ōn pit e'em eywebe. Ḡebum ḡu ōn pit e'em kuyap kay ikēēat kukukap kay. Waḡuyba'ūm ōn pit iboap kay. Ḡebuḡe bit idipat ojukuk. Idipat kukap kay acā ōn ḡebum. Imēnpuye soan ma ōn e'em soat em weku am ixe bikuyap taḡ. ¹⁴ Jedaudau'ukat cūḡ ma jedaudaum tupteiboḡatup pu am—jadaḡaptup pu am. Ixe-buxim ōn tak soan ma e'em Deus emumuūm pu am. Deus kuy juk onaē soat em jexe onuy am, Jesus Cristo kay wetabut puye.

— Soat em cuy eḡuy oxe kabi be — i mo adi a'ḡu o'e owebe.

¹⁵ Kuy wuyetaybit Cristo bikuyap taḡ wuyeku am. Imēnpuye juy soat em ixe bikuyap taḡ ajeku! Pūḡpūḡ ey'in ibu'u bima bit, Deus cuy ixe ḡutaybin xipat cīcā ewebe wa'ō daḡ eku am iam. ¹⁶ Ixe a'ō daḡ cuy ajeku! Apēn kuy bima ya'ō daḡ ajekukuku iap co'i ma juy ajeku ḡasū

dak. ¹⁷ Obureyũ, kuy bima cĩg ma juk adi ojekukuku eyetabutpe. Ğasũ bit eyju dak wekukuap puxim cuy epeku. Ağ cuy epesop obuxim jekuku'ukayũ kay ixeyũ ekukuap puxim eyeku am. ¹⁸ Cristo korosa be oe'ũ iap kay'ũm cĩcã adeayũ. Kuy soat em iboap o'guwẽnuwẽn eywebe. Ğasũ dak iboap muwẽn õn eywebe wetadidim. ¹⁹ Wuyju ma soat em ğebum Deus kay. Ixeyũ bit soat em ğebum apẽn ace'e iap kay acã. Soat em ip ğebum jecokcokap kay acã. Isũsũn kuka a'ğũ o'e ip warẽmtağ jekukuap kay. Inaka isũsũn ğũ ip. Xipat'ũmat muğẽğẽm ip warara'acayũ etabun ma. Jewewēju bit ip xipat. Ğebum ğũ ip kabi kay. Soat em ğebum ip ijodiap kay acã. Imẽneju wũy ma jeedop ip Deus wi je'ũ buje. Soat em ipiat supi'ajojo ixeyũ ma. ²⁰ Wuyju bit kabi watwan acesop. Wuydaxijojo'ukat kabi kadiwi jeekop—wuykukukat Jesus Cristo. Waram jajẽm ijodi. Ixe ajẽmap wiwim cĩcã wuyju. ²¹ Ixe Jesus Cristo warara'acat a'õbacaap ğũ'ũm ixē soat podi ma ya'õbaca buye. Soat ip jeedop kũyjobin ixē a'õ kay. Ixe ja'õbacaan wuyjebit ğuwexat. Ijodi bima wuybaca ğũ wuyju e'em. Ixe bit wuyjebit ğuwexat jejebit co'ian idipan. Imẽneju waram ace'ũ ğũ ğebuje bit.

4

¹ Okitpitpiyũ, eykukpin cĩcã oxe. Oğuykit eykay. Omucokcoğ cĩcã eyju. Xipat eyju oxe. Imẽneju eybu'um ğũ juy epesop wuykukukat bikuyap tağ eyeku am, okitpitpiyũ.

² Evódia, jemukũyjo õn ğasũ. Síntique, ěn tak jemukũyjo õn. Tũ'ũ'ũyũ, eyju ikibiyũ, xepxem ma wuykukukat kay eyetabut puye. Imẽnpuye eyetakomãm ğũ juy epesop eyewewekay. Eyetakomaap cuy epeyepere.

³ ěn pit, obure, ixeyũ aoyũ juy eğudin—xepxepayũ. Xipant cĩcã kapikpik'uk eğuy oweju, obure. Ixeyũ aoyũ dak cuk adi obuywatwan oekuku ip õn soat kaka dağ

kawēn idipat muwēnuwēn pima. Clemente dak cuk adi o'jekapikpik oweju. Warara'acayū dak cuk adi o'jekapikpik oweju. Iboyū butet ibararak opop Deus pubutup pe—obuywatwat'ukayū butet. Ibararak opop abuyū soat em itait jeedop ip Deus xe iaptup pe.

⁴ Wuykukukat kuy wuymuwedayo jewekay. Imēnpuye eycokcoḡ cuy epesop.

— Soat em cuy eycokcoḡ epesop — i waram ōn e'em eywebe.

⁵ Ḡaxīn ma xeku omuyku wuykukukat! Imēnpuye soat cuy xipan epejukuk ijodiayū. ⁶ Ka'ūma kay ma juy epeyaḡuyḡebu. Soat pit cuy epeḡuwēnuwēn Deus pe. Ajo ka'ūmḡu eyxe iat cuy epejoojuyjuy cexewi. Iojuy buje, ajo Deus kuy juk o'ḡūmḡūm eywebe iap kay juy ḡebum epesop. ⁷ Wuyetaybit ḡu apēn Deus wuyaḡuymubabibin iam. Inaka ixē itaybit cīcā wuyaḡuymubabin am. Jesus Cristo eju mūḡ'i bima, ixē wuyaḡuymubabibin jeenuy. Imēnpuye warara'acat a'ō kay ḡu ace'e—ixē a'ō kay acā. Warara'acat kay ḡu dak acesop ḡebum—ixē kay acā.

⁸ Oburereyū, ḡasū mabuk ōn jeyawē. Soat em ma juy epesop ḡebum ajo xipāt iap kay, ajo ibuyxi iap kay dak, ajo icēmat iap kay dak, ajo warēmtaḡ ḡu iap kay dak, ajo cedaḡ iap kay dak, ajo iisu iap kay dak, ajo Deus xe ikukpin iap kay dak, ajo inapa ḡu iap kay dak. Iboap kay juy epesop ḡebum soat em. ⁹ Apēn cuk adi ōn eymutaybitbitbin iap taḡ cuy epekuku, apēn cuk adi ōn eymukūyjojojo iap taḡ tak. Wekukuap puxim cuy epekuku. Wekawēn puxim tak cuy epeyekawēnwēn. Obuxim eyju jekukum pima, Deus soat em eybuywatwan jeenuy. Ixē ma wuyaḡuymubabibin'ukat.

¹⁰ Ocokcokap yoboḡ cīcā wuykukukat eju mūḡ'i ōn puye. Ade kaxi kap puje waram ḡuto iba'ore ḡu o'e eywebe

obuywat am oceju ġebum cĭcā ekay iap mubapuk am owebe.

— Kuy juk adi eybu'u epesop xipan oiuk am i'ūmġu ōn pit e'em eywebe.

Imēnpit iba'ore osunuy eywebe obuywat am, ēn ekukpin cĭcā ocexe iap mabapuk am owebe. ¹¹ Imēn ōn e'em eywebe. Inaka:

— Eyju juk opere — i'ūmġu ōn pit e'em eywebe.

Kuy wetaybit oce ocokcok am ajo-kuġ ōn iap kay. ¹² Kuy juk adi ojeku yopĭt ma ikuġ. Ade dak ikuġ kuy juk adi ojeku. Ocokcok ma ōn e'em obeġbeġ pima, ore bima dak; odadaybot pima, soat-kuġ pima dak. Warara'acayū be iba'ore jewemucokcok am soat taġ. Ōn pit cuk wetaybit oce jewemucokcok am soat em. Soat kaka daġ ma ojekukuku ocokcok. ¹³ Soat em Cristo ja'ōbacaap ūmūm owebe. Imēnpuye ixē a'ōbacaap kuġ ōn xipacat jebapukpuġ owebe bima, xipat'ūmat ebapuk puje dak.

¹⁴ Filipos ka watwat, eyju ma juk adi obuywatwan epesop ōn ipiatpi'ajojom pima. Iboap xipat cĭcā osodop. ¹⁵ Macedōnia eipi bewi ojēm puje, eyju acā juk adi obuywatwan epesop. Obuywatwan cuk adi epesop koapat kabia ōn kawēn idipat muwēnuwēn pima. Eyju ma juk adi eyemumuūm epeġudot okay. Eyju ma juk adi ġebum epesop okay ōn ade ikuġ pima, yopĭt ma ikuġ pima dak. Warara'acayū bit ġebum ġu osodop ip okay Jesus kay itabucayū. ¹⁶ Pūġ em ġu juk adi eyemumuūm epeġudodot okay ōn Tesalōnica ka be bima, yopĭt ma ikuġ pima. ¹⁷ Waram paxi ip je'ġūm owebe iap wiwim ġu cuk oġuy. Deus xipacat je'ġūm eywebe eydacup ġu epesop okuġ iapteim. ¹⁸ Kuy Epafrodito eyemumuūm o'tojot okay. Soat ma o'tojot. Cartadup mubarararaġ ōn eywebeaptum—kuy soat ojat eyemumudodot iaptum—eyju xipan cĭcā okuġ iaptum. O'e jġjā ma kuy. Kuy ōn ade ikuġ.

Kuyjeayũ be wũnca mupik puje, Deus icokcok osunuy cekay ip. Te'oku osunuy cekay. O'ğupik ip iap xipat osodop cexe. Imēnpuxim ma okay eyemumudodot tak te'okuat puxim okay. Deus tak icokcok eyemumudodot cocom pima, eydacup ğu epeğũm owebe buye. ¹⁹ Wetabut cĩcã ixē kay—Deus kay. Soat kuğ ma Deus—idipat kuğ. Soat je'ğũm eywebe dak, eyju Jesus Cristo a'õ dağ jekukum puye. Tacup ğu Deus. Imũmũm pin cĩcã cexe wuywebe. Ajo ka'ũmğũ eyxe iat je'ğũm eywebe. Soat je'ğũm eywebe. ²⁰ Ixe Deus wuyetayat. Soat kabia ma:

— Soat podi ma ěn a'õbuyxi — i juy acece cebe.

Imēn cuy acece cebe soat em ma. Imēn cuy je'e'e.

²¹ Ocejũ kato mujujum cebe ip soat pe—Deus ebekitkit pe—Jesus Cristo kayayũ be. Wuykitpitpiyũ dak kato mujujum eywebe—ocexeayũ—ijoceayũ. ²² Soat Deus ebekitkit kato mujujum eywebe. Wuyeipi kukat peam kapikpik'ukayũ dak kato mujujum eywebe.

²³ — Soat cuy ip xipan ejukuk Filipos ka watwat — i õn e'em wuykukukat Jesus Cristo be.

Bũrũdupku otupmuju eywebe. Kuy cartadup mubararakapi ocepere.

Deus ekawẽntup Kawẽn iisuat ekawẽn
New Testament in Mundurukú (BR:myu:Mundurukú)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mundurukú

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mundurukú [myu], Brazil

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mundurukú

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 12
Mar 2019
82289dff-6b79-5335-974c-563b93a888ae